

A Pilot Study of Four Phonetic Changes in General British

 Bikelienė, Lina

 Černelytė, Laura

A Pilot Study of Four Phonetic Changes in General British

Verbum, vol. 11, 6, 2020

Vilniaus Universitetas

Disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=694774437005>

DOI: <https://doi.org/10.15388/Verb.17>



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución 4.0 Internacional.


Articles

A Pilot Study of Four Phonetic Changes in General British

Lina Bikelienė

Vilnius University, Lithuania


lina.bikeliene@flf.vu.lt

 <https://orcid.org/0000-0002-4696-912X>

Laura Černelytė

Vilnius University, Lithuania

laura.cernelyte@uki.stud.vu.lt

 <https://orcid.org/0000-0003-2604-6421>

Verbum, vol. 11, 6, 2020

Vilniaus Universitetas

Recepción: 15 Diciembre 2020

DOI: <https://doi.org/10.15388/Verb.17>

Abstract: The pilot study reports on the prevalence of four phonetic changes (yod coalescence, yod dropping, /ʒ/ versus /dʒ/ in loan words, and GOAT allophony) in General British. The study consists of two stages to address the question from different perspectives: native speakers' preferences and documentation of the changes in current pronouncing dictionaries. Sixty words likely to undergo one of the changes are chosen for the analysis. The survey is based on the framework by Wells (1998). Though the descriptive study results reveal a high degree of the respondents' preference for 'modern' pronunciation, it varies across categories. The comparative analysis of the manifestation of the changes in the Longman Pronunciation Dictionary (2008), the Cambridge English Pronouncing Dictionary (2011), and the Current British English Searchable Transcriptions (N/A) indicate their gradual way into the 'standard' language.

Keywords: Phonetic changes, pronunciation dictionaries, allophony, yod coalescence, yod dropping, loan words, General British.

Introduction

In the 20th century, the Kachruvian concentric circles (Kachru 1998) helped to sort English speakers into speakers of English as a first (the Inner Circle), as an institutionalised (the Outer Circle), and as a foreign language (the Expanding Circle). Kachru (1985) considered the Inner Circle varieties to be ‘norm-providing’ or ‘norm makers’. The other two were seen as ‘norm-developing’ and ‘norm-dependent’ respectively, collectively “treated as the ‘norm breakers’” (Kachru 1985, p.7). Globalisation has challenged this classification. The rise of global English and world Englishes have redefined the accepted norms. The Received Pronunciation (RP) accent, once considered a norm of British English variety (one of the main Inner Circle’s varieties), used to be the only accent employed by the British Broadcasting Corporation (BBC). Nowadays, RP has lost its position and should “be referred to in the past tense” (Lindsey 2019, p.5).

Contemporary society’s overt postulates of the importance of diversity have had an impact on the domain of language use. On the one hand, prominent society figures are heard to employ a number of accents. On the other hand, non-native speaker accents have been reported to negatively affect their credibility, signalling their out-group membership (Lev-Ari & Keysar 2010). Despite the acceptance of diversity, even a native speakers’ accent can hinder communication. As Trudgill notes “RP-speakers may be perceived, as soon as they start speaking, as haughty and unfriendly by non-RP speakers unless and until they are able to demonstrate the contrary. They are, as it were, guilty until proved innocent” (2000, p.195). To have a choice to blend using the standard accent, or to be “guilty until proved innocent” (*ibid.*), it is crucial to define what ‘standard’ is. With respect to pronunciation, Locker and Strässler (2008) relate standard to Daniel Jones and his first pronunciation dictionary, published in 1917. The present article follows this point of view examining its 18th edition (Cambridge English Pronouncing dictionary (CEP), 2011) alongside the Longman Pronunciation Dictionary (LPD) (2008) and the Current British English Searchable Transcriptions (CUBE) (N/A). The dictionaries provide words in “the standard accents chosen for British and American English” (CEP 2006, p.vi). The study, however, is limited to the former as a reference point since this variety is more often used as a model than American English (Cruttenden 2014), and “it is important to base one’s description of variation in the features of pronunciation on one variety of English” (Low 2015, p.15). From a plethora of terms to describe standard British English, the article follows Cruttenden (2014) and Carley *et al.* (2018) in labelling it General British.

Phonetic changes have been addressed in linguistic literature to a different extent (cf. Wells 2000, Sauer 2002, Hannisdal 2006, Levey 2014, Mott 2014). Since it is not a finite phenomenon, constant

monitoring is necessary to observe and document the current processes to modify dictionaries and teaching materials accordingly and provide a more representative view on GB.

The present paper aims at analysing how widespread four phonetic changes, namely, yod dropping, yod coalescence, /ʒ/ versus /dʒ/ in loan words, and GOAT allophony, are in GB. For the pilot study, data is collected from a survey of native speakers' preferences and three pronunciation dictionaries. The former is used for an attempt to identify the degree of acceptance of the changes by native speakers, while the latter helps to determine some tendencies concerning manifestation of the changes under consideration in the specialised pronunciation dictionaries.

Standard and innovations

The standard of British English

Standard British English is one of the most extensively studied varieties of English. There is an ongoing debate, however, on what should be considered a standard, its importance for language studies, and the naming of it. One of the first attempts to conceptualise standard British English pronunciation is often assigned to Alexander Ellis, who introduced the term Received Pronunciation and defined it as “the educated pronunciation of the metropolis, of the court, the pulpit and the bar” (1869, p. 23). The term was modified by Daniel Jones as characteristic speech “of Southern English people who have been educated at the public schools” (1917, p. 15). Received Pronunciation was seen as prestigious, became the favoured accent of BBC (Moreno Falcón 2017, p. 4) and was alternatively named as BBC English. In the second half of the 21st century, RP “became an object of mockery or resentment” (Lindsey 2019, p. 3). Stigmatisation of RP led speakers to include features of regional accents to disguise their “prestige” (Trudgill 2000).

A number of linguists made attempts to codify the new standard pronunciation under the names of General British (Cruttenden 2014), Non-regional pronunciation (Collins and Mees 2013), Standard Southern British pronunciation (Lindsey 2019), Standard Southern British English (Harrington *et al.* 2011), English English (Trudgill & Hannah 2008), Modern RP (Trudgill 2001), RP (as opposed to traditional RP (Upton 2004), etc. The term RP for the standard accent of British English, however, resurfaces even in current publications (cf. Kortmann 2020). To refer to “a twenty-first-century model of educated British English” (Carley *et al.* 2018, Preface), the present paper adopts the term General British.

Innovations in General British

Recently General British has been undergoing rapid changes. While some features of current pronunciation can be “short-lived and not worth adopting” (Sauer 2002, p. 222), others are important for

learners “to avoid being judged old-fashioned or affected” (Upton 2004, p. 2019).

Lindsey (2019), in his concise description of contemporary standard British pronunciation model, presented the changes in vowel and consonantal systems, stress patterns, connected speech, and intonation. Changes can be classified based on the types of variability. Sauer’s (2002) classification of phonemic-systemic, phonetic-realisation, and lexical-incidental types was supplemented with connected speech variability by Hannisdal (2006) (cf. Wells 1982). The grouping of changes into ‘almost complete’, ‘well established’, and ‘recent trends’ indicates various stages of their acceptance into the system of standard pronunciation, and can be rather subjective. For example, the lowering of TRAP vowel, attributed to ‘well established’ by Cruttenden (2014), was assigned to the ‘almost complete’ group by Hannisdal (2006).

The present article focuses on four phonetic changes (yod coalescence, yod dropping, non-anglicised variants with /ʒ/ within loan words, and GOAT allophony) at different developmental stages as classified by Cruttenden 2014.

Yod coalescence (yod palatalisation) and yod dropping (yod elision), changes, regarded as ‘almost complete’, represent partial or total cluster reduction, i.e. omission of the consonant from the cluster. As Glain (2012, p. 4) noted, “elision and palatalisation in /tju:, dju:, sju:, zju:/ sequences are contemporary manifestations of a long tendency that has historically involved the disappearance of /j/ from /C^[1]ju:(ʊ)/ sequences.” These processes have affected such words as ‘durable’, ‘attitude’, ‘consume’, ‘resume’, etc. The traditional pronunciations /djʊərəbəl, ætɪtju:d, kənsju:m, rɪzju:m/ are often replaced by either /dʒʊərəbəl, ætɪtʃu:d, kənʃu:m, rɪʒu:m/ or /dʊərəbəl, ætɪtu:d, kənsu:m, rɪzu:m/. Some linguists (e.g., Hannisdal 2006, Lindsey 2019), however, adopt a narrower point of view, where yod coalescence is attributed to the assimilation of /j/ with a preceding alveolar plosive.

Coalescence can be found in all three positions of the word: front, mid, and final, to “provide a less formal alternative to the more ‘careful’ forms” (Upton 2004, p. 229), as well as across word boundaries. Yod coalescence, having started in weak syllables (Lindsey 2019), has spread to stressed positions (Levey 2014). Yod dropping, illustrative of total cluster reduction, is characteristic word-initially (Upton 2004). Both changes can be seen as a step towards the universally preferred single-consonant onsets (cf. Hannisdal 2006, Wells 1982).

Loan words, or imports, with /ʒ/, which traditionally were anglicised, fall into the category of ‘well established’ changes. /ʒ/ is known to have limited distribution (cf. Roach 2009, Cruttenden 2014). In the English language, its characteristic position is word-medial. Word-initially and word-finally it is usually limited to recent imports from French or Italian. The change, thus, widens the distribution of /ʒ/ word-internally to all the positions. For example, ‘gigolo’ becomes /ʒɪɡələʊ/ instead of /dʒɪɡələʊ/, some speakers

show a preference for /lænʒəri/ instead of /lændʒəri/. In the case of final position, the word 'prestige' tends to be pronounced as /prestiːʒ/, whereas formerly, the anglicised version with '/dʒ/' in the final position was the preferred alternative.

One of the 'recent trends' affects GOAT diphthong. Traditionally it was pronounced with a closing backing diphthong /əʊ/ with a starting point of a mid-central vowel (Roach 2009, Upton 2004). Nowadays the words with a dark /l/ in a syllable-final position tend to experience GOAT backing (Lindsey 2019), i.e., the starting point being closer to the LOT vowel. While Collins and Mees (2013) attributed this change to the pronunciation of London-born or those under the influence of London speech, Lindsey (2019) included it among the features of Standard British pronunciation that have changed. The new variant being common in the media is reported in Hannisdal (2006).

Most of the discussed changes have a low functional load, i.e., the meaning is not affected, but, as Mott (2014, p. 375) states "it would be wise for teachers to produce pronunciation models for their students" giving them a choice to adopt or reject the models and helping them not to sound old-fashioned due to their ignorance.

Methodology and data

The pilot study was conducted in two stages: analysis of survey findings and analysis of manifestation of phonetic changes in pronouncing dictionaries. 60 words (Table-1) likely to have manifestation of the four phonetic changes under consideration, namely, yod coalescence and yod dropping (under the heading of .Cju:(ʊ)/, where C stands for an alveolar fricative or plosive consonant), /dʒ/ vs. /ʒ/ in loan words, and GOAT allophony, were chosen for the analysis. The variants with /dj/, /tj/, /zj/, /sj/ in yod coalescence and yod dropping group, anglicised variants of loan words, and /əʊ/ before dark /l/ were referred to as traditional, while the variants with /dʒ/, /tʃ/, /ʒ/, /ʃ/; non-anglicised loan words with /ʒ/, and [ɒʊ] before dark /l/ were considered to be 'modern'.

Table-1

The words chosen for the analysis.

Words with /Cju:(ʊ)/	Loan words with /dʒ/ or /ʒ/	Words with /əʊ/ or [ʊʊ] before dark /l/
Assume, attitude, constitution, consume, costume, destitute, due, duel, duke, dune, duty, education, induce, module, presume, resume, situation, tube, Tuesday, tune.	Adagio, barrage, beige, camouflage, doge, espionage, gauge, gelatine, genre, gigolo, gigue, jabot, jargon, journal, lingerie, management, massage, prestige, regime, rouge.	Bold, bolt, bowl, coal, cold, fold, goal, gold, hole, holy, mould, moult, old, role, roll, shoal, sole, soul, told, wholly.

The online survey, based on the framework by Wells (1998), was used to collect data of native British English speakers' pronunciation preferences concerning the phonetic changes. Pronunciation variants of the words seen in Table-1 were presented in a multi-choice format. The survey was completed by 64 respondents of both sexes belonging to different age groups. The findings were descriptively analysed to determine some likely tendencies in current General British pronunciation.

The second stage was to perform a comparative analysis of the manifestation of the phonetic changes in three pronouncing differences: Longman Pronunciation Dictionary 3rd ed. (2008), Cambridge English Pronouncing Dictionary 18th ed. (2011), and Current British English Searchable Transcriptions (CUBE) (N/A). The dictionaries claimed to "provide information on the current pronunciation" (CEPD2011, p. v). Their comparison, thus, could highlight some tendencies in the acceptance and degrees of changes in a model of British English characteristic of educated adults.

Prevalence of four phonetic changes in General British

Survey results

The survey results from 64 respondents yielded a nearly 100 per cent overall response rate. There were less than one per cent (0.37) answers without a marked preference, while the ratio of modern to traditional variants was 1.7 to 1, i.e., 62.58 to 37.04 per cent respectively (Fig.-1).

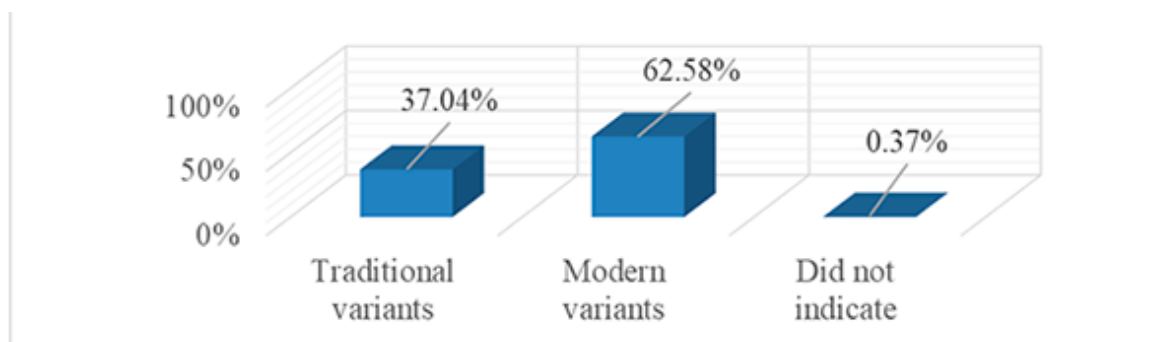


Figure-1

Preferences for traditional and modern variants in the survey.

The analysis according to phonetic changes, however, indicated an uneven distribution of preferences. While the traditional variants prevailed in one set of lexical items, recent innovations were consistently preferred in other categories. 30 out of 64 respondents (46.88 per cent) showed a relatively strong preference for retaining the traditional /Cju:(ʊ)/ sequences while an opposite tendency was observed for the analysed words from the GOAT lexical set.

3.1.1. Yodcoalescence and yod dropping

Contrary to the overall survey tendencies, the results for /Cju:(ʊ)/ sequences showed the traditional forms to be the prevalent choice (56.08 per cent), being 3.2 and 2.2 times more common than yod coalescence and yod dropping respectively (Fig.-2). The latter two were indicative of phonetic changes, and grouped together, composed a total of 43.58 per cent, reducing the ratio of traditional to modern variants to 1.3 to 1.

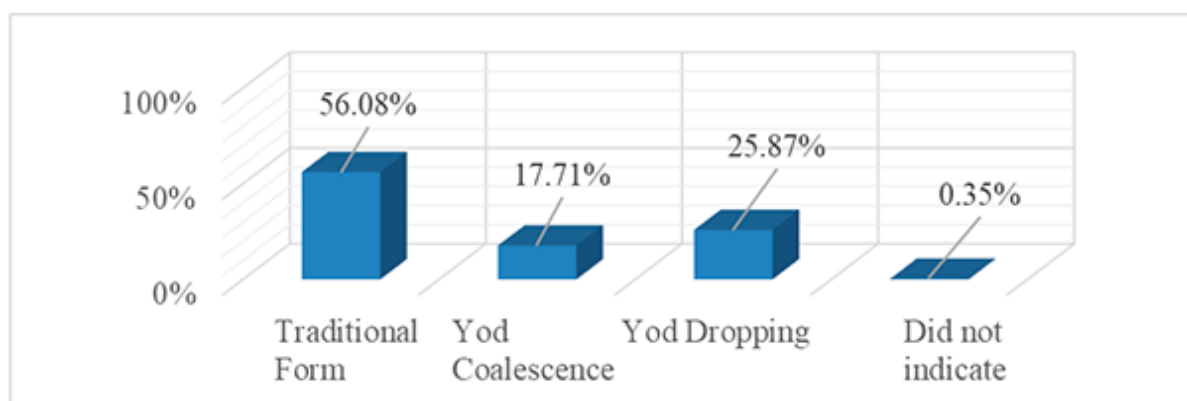


Figure-2

Preferences for /Cju:(ʊ)/ sequences in the survey.

Some patterns started to emerge during the examination of the phonetic changes. For example, yod dropping was noticed to be common in two-syllable words with the stress on the second syllable, with 'induce' being an exception. Two-syllable verbs with a Latin-origin root -sume proved to have little resilience to change with 51.37 per cent preference rate for modern pronunciation.

Yod coalescence was most likely to take place in the mid position of four-syllable words with the primary stress on the third syllable. The word 'situation,' with only 32.81 per cent preference for the traditional pronunciation, could be used to exemplify the tendency.

The distribution of traditional variant preferences according to word position can be seen in Figure-3.

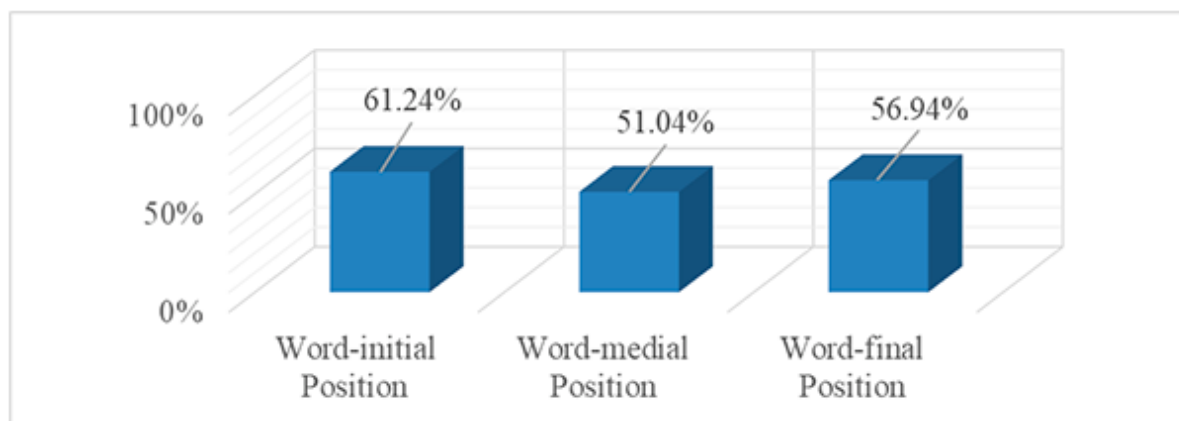


Figure-3

Preferences for traditional variants based on the position of the consonant cluster in the survey.

In all the positions, traditional variants constituted more than a half, ranging between 61.24 per cent for the most conservative word-initial and 51.04 per cent for the least conservative word-medial position. The ratios between the traditional variants of consonant clusters occurring in word-initial position and word-medial and final positions were only 1.2 and 1.1 to 1, respectively.

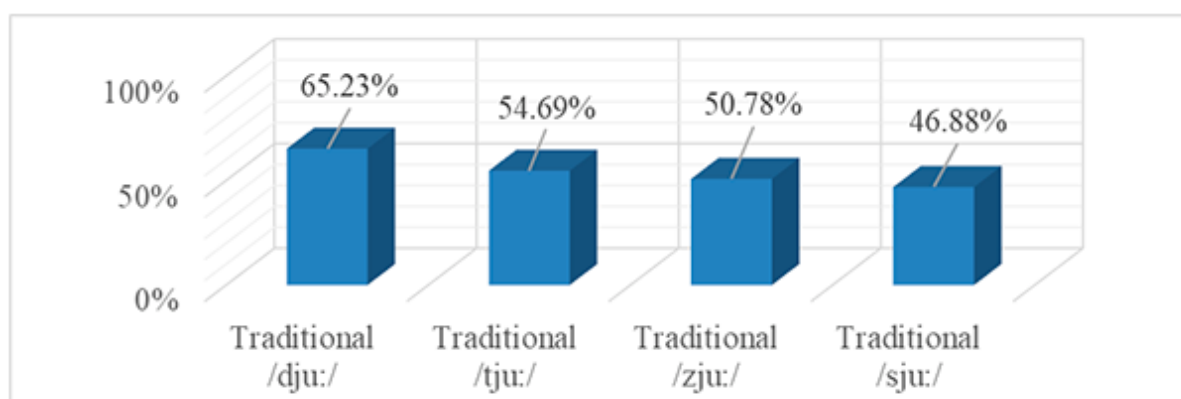


Figure-4

Preference for traditional consonant clusters in the survey.

As the data in Fig.-4 suggest, some correlation might exist between the preference for the traditional pronunciation and the consonant cluster. The clusters with alveolar plosives were more likely to remain unchanged. In 59.96 per cent of the examined cases, the traditional /dju:/ and /tju:/ variants were prioritised, the number being 48.83 per cent for the clusters with alveolar fricatives, i.e., the modern pronunciation of the latter type being 1.3 times more frequent. Voicing of the first cluster element seemed also to play a role. The clusters with a lenis first element (/dj/ and /zj/) were less prone to changes than in the case of a fortis first element (/tj/ and /sj/), with the ratio of 1.2 and 1.1 to 1, respectively.

3.1.2. Loan words

Figure-5 shows the distribution of the preferred forms for loan words with /ʒ/ and /dʒ/.

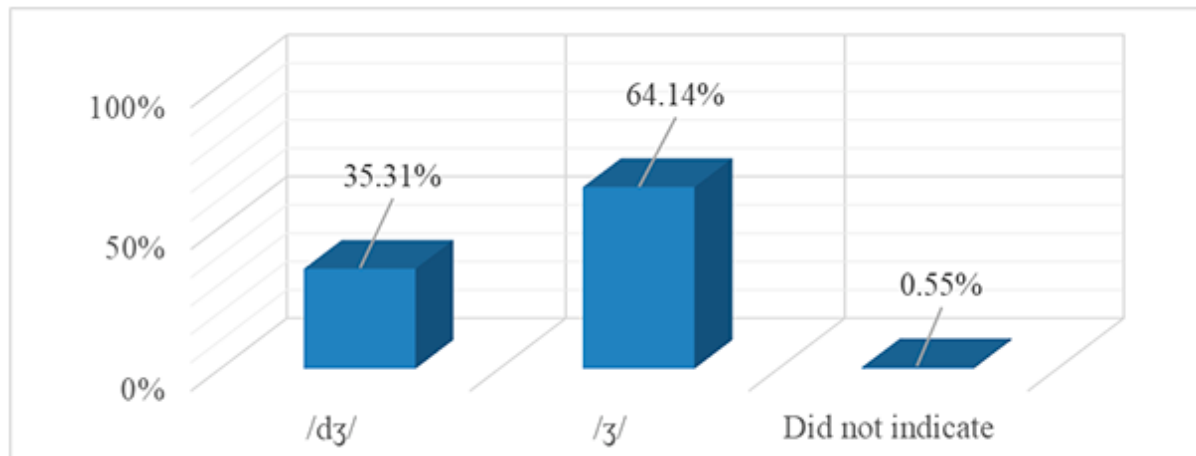


Figure-5

Preferences for anglicised vs. non-anglicised forms in loan words in the survey.

The non-anglicised /ʒ/ was 1.8 times more frequent than the traditional /dʒ/ variant. The analysis of individual words suggested some emerging patterns. The majority of the respondents chose /ʒ/ in the words with the suffix ‘-age’. The modern forms of ‘barrage’, ‘camouflage’, ‘espionage’, and ‘massage’ accumulated a total of 72.55 per cent making them 2.6 more common than the traditional anglicised ones.

The only two cases where the preferences distributed rather evenly were commonly used nouns ‘journal’ and ‘jargon’. The time when the words entered the English language and the frequency of their use seemed to have direct correlation with the likelihood to have an anglicised variant. The third noun starting with the letter <j>, ‘jabot’, a more recent addition to English, failed to follow the same trend. Most of the survey participants (68.75 per cent) expressed their preference for the modern non-anglicised variant.

‘Management’ (56.25 per cent) and ‘gauge’ (53.13 per cent) stood out as the only items with the preferred anglicised variants. Though the word ‘lingerie’ shares the number of syllables and the stress pattern with ‘management’, it yielded only 31.25 per cent preference for /dʒ/, supporting the hypothesis of correlation between word frequency and its inclination to change.

The survey results showed that the words of the Italian origin had an average of 45.31 per cent rate in favour of traditional variants, those of the French origin having an average of 34.5 per cent. Since the /dʒ/ phoneme is more common in Italian and /ʒ/ in French pronunciation, it is likely that the origin of the word could influence the preferences.

The stress might have played a role on the respondents’ preference. Two-syllable words with the primary stress on the second syllable proved to be more prone to phonetic change than with the first syllable stressed (25.78 and 35.00 per cent of traditional variants

respectively). For example, for the word ‘regime’ 85.93 per cent of the respondents favoured the modern variant.

In this lexical set as a whole, the position of the observed change seemed to have no impact on the preference (Fig. 6). Retaining traditional forms in the front position of the examined words was only 1.1. times more common than in both medial and final positions.

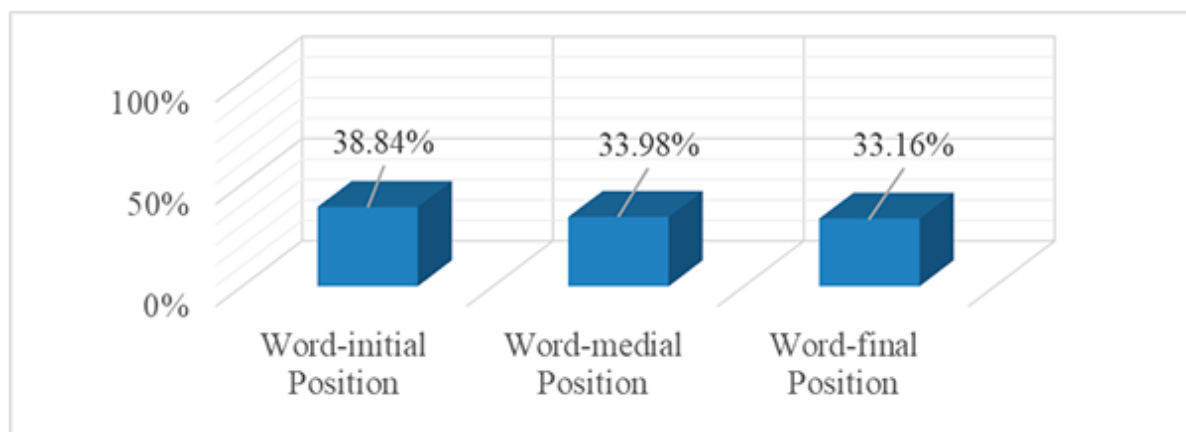


Figure-6

Preferences for traditional variants according to the position of the phoneme in the survey.

The analysis of individual profiles suggested that most of the respondents were quite consistent in their choices: the participants either chose one phoneme and applied it throughout the lexical set or used both phonemes systematically. For example, some of the respondents selected /dʒ/ in the front and /ʒ/ in the final position.

3.1.3. GOAT allophony

The last examined change, the substitution of the traditional /əʊ/ diphthong with [ɒʊ] before dark /l/, falls under the heading of ‘recent trends.’

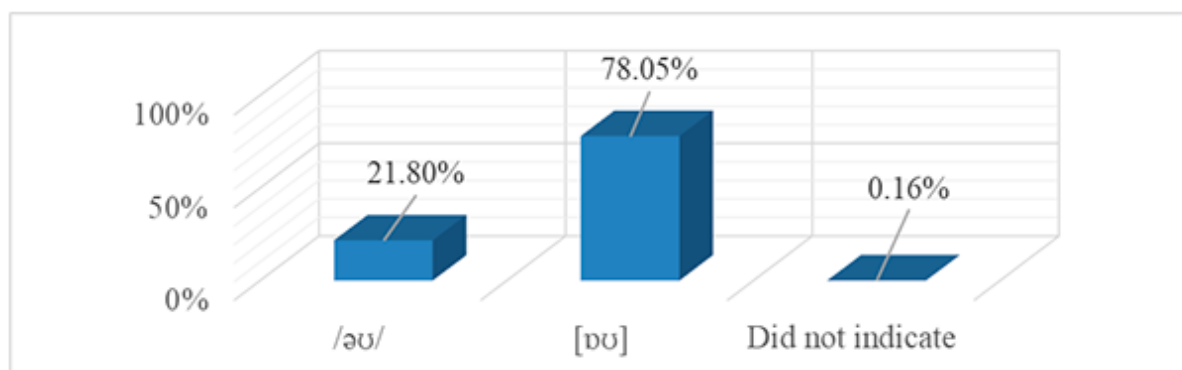


Figure-7

Preferences for diphthongs before the dark /l/ in the survey.

As can be seen in Fig-7, the majority of the informants (78.05 per cent) selected [ɒʊ] as their preferred option, making it 3.6 times more frequent than the conventional /əʊ/. Consistency was

characteristic of this analysed data set. 28 profiles out of 64 (43.75 per cent) were categorical in their preferences and chose either traditional or modern variants at a 100 per cent rate. 18 out of 64 profiles (28.13 per cent) prioritised one variant, choosing the second variant from one to five times. An overall of 71.88 per cent of the respondents were static in their choices. The individual profiles that were not consistent tended to opt for traditional forms of either 'wholly' (26.56 per cent) or 'holy' (29.69 per cent). These were the only two-syllable words analysed. It is difficult to determine whether this could have influenced the slightly higher preference for the /əʊ/ sound. The possibility that the preceding fricative /h/ might have impacted the favoured pronunciation is not excluded, however, the conventional form for the word 'hole' was slightly less popular (23.44 per cent). It is likely that it is a matter of semantics and in what kind of contexts the word 'holy' is used. The necessity to distinguish this word would make it a minimal pair with 'wholly' rather than a homophone, nonetheless, further investigation is necessary to confirm these theories.

Orthographically, /əʊ/ or [ʊ] can be spelled with <o>('gold'), <ou>('mould'), <oa>('goal'), or <ow>('bowl'). Spelling differences, however, did not seem to influence the preferences.

3.2. The four changes in the pronunciation dictionaries

3.2.1. Yod coalescence and yod dropping

Table-2 provides the manifestation of phonetic changes in Cju: (ʊ)/ sequences in the three phonetic dictionaries.

Table-2

/Cju:(ʊ)/ sequences in LPD, CEPD, and CUBE dictionaries ('C' = coalescence, 'E'=elision, 'T' = traditional variant).

	LPD		CEPD		CUBE
Word	1 st variant	2 nd var.	1 st variant	2 nd var.	The only variant
assume	əsjuːm	C/E	əsjuːm	E	əsjuːm
attitude	ætɪtjuːd	C	ætɪtʃuːd	T	ætɪtʃuːd
constitution	kɒnstɪtjuːʃən	C	kɒnstɪtʃuːʃən	T	kɒnstɪtʃuːʃən
consume	kənsjuːm	C/E	kənsjuːm	E	kənsjuːm
costume	kɒstjuːm	C	kɒstʃuːm	T	kɒstʃuːm
destitute	destɪtjuːt	C	destɪtʃuːt	T	destɪtʃuːt
due	djuː	C	dʒuː	T	dʒuː
duel	djuːəl	C	dʒuːəl	T	dʒuːəl
duke	djuːk	C	dʒuːk	T	dʒuːk
dune	djuːn	C	dʒuːn	T	dʒuːn
duty	djuːti	C	dʒuːti	T	dʒuːtiː
education	edʒʊkeɪʃən	C	edʒʊkeɪʃən	T	edʒəkeɪʃən
induce	ɪndjuːs	C	ɪndʒuːs	T	ɪndʒuːs
module	mɒdjuːl	C	mɒdjuːl	C	mɒdʒuːl
presume	prɪzjuːm	C/E	prɪzjuːm	E	prɪzjuːm
resume	rɪzjuːm	C/E	rɪzjuːm	E	rɪzjuːm
situation	sɪtʃʊeɪʃən	T/E	sɪtʃʊeɪʃən	C	sɪtʃuːeɪʃən
tube	tjuːb	C	tʃuːb	T	tʃuːb
Tuesday	tjuːzdeɪ	C	tʃuːzdeɪ	T	tʃuːzdeɪ
tune	tjuːn	C	tʃuːn	T	tʃuːn

Published in 2008, LPD prioritised the traditional forms in all the words except ‘situation’, where the coalesced variant was presented first. In a 2011 edition of CEPD, the number for prioritised traditional forms dropped to six out of 20. In CUBE, which is “phonetically up to date” the number for traditional forms decreased to four.

Contrary to the survey results, the consonant clusters with alveolar plosives proved to be more prone to change than consonant clusters with alveolar fricatives. The word ‘situation’ stood out as the only example with a change from a modern (LPD) to traditional (CEPD), and back to modern (CUBE) variant. Such a fluctuation might indicate that the phonetic change, though defined as ‘almost complete’, has not reached its final stage. For the word ‘module,’ it took longer for the change to be documented. The modern variant was provided in CUBE only.

LPD and CEPD presented secondary options to some extent. For example, in LPD, yod coalescence was suggested as a possible alternative throughout the examined lexical set. Elision, on the other hand, appeared only in five out of 20 entries. This did not accord with the tendencies of the survey, where yod dropping was more prevalent than coalescence. As shown in Table-2, the instances of elision in both LPD and CEPD were the verbs with the Latin root *-sume*. In the survey, these were the only four words with the preferred modern variants, especially the elided forms, alluding to /sju:/ and /zju:/ sequences in the final syllable being more prone to change.

3.2.2. Loan words

Manifestations of a ‘well established’ phonetic change of /dʒ/ and /ʒ/ in French and Italian origin loan words are presented in Table-3.

Table-3

/dʒ/ and /ʒ/ in loan words in LPD, CEPD, and CUBE dictionaries.

	LPD		CEPD		CUBE
Word	1 st variant	2 nd var.	1 st variant	2 nd var.	The only variant
adagio	ədɑ:dʒiəʊ	-ʒ-	ədɑ:dʒiəʊ	-ʒ-	ədɑ:dʒi:əʊ
barrage	bærɑ:ʒ	-dʒ	bærɑ:dʒ	-	bærɑ:ʒ
Beige	beɪʒ	-	beɪʒ	-	beɪʒ
camouflage	kəmɒflɑ:ʒ	-dʒ	kəmɒflɑ:ʒ	-	kəmɒflɑ:ʒ
Doge	dəʊdʒ	-ʒ	dəʊdʒ	-ʒ	dəʊdʒ
espionage	espɪənɑ:ʒ	-dʒ	espɪənɑ:ʒ	-dʒ	espɪ:ənɑ:ʒ
Gauge	geɪdʒ	-	geɪdʒ	-	geɪdʒ
gelatine	dʒələti:n	-	dʒələti:n	-	dʒələti:n
Genre	ʒɒnrə	dʒ-	ʒɑ:nrə	-	ʒɒnrə
Gigolo	dʒɪgələʊ	ʒ-	dʒɪgələʊ	ʒ-	ʒɪgələʊ
Gigue	ʒi:g	-	ʒi:g	-	ʒi:g
Jabot	ʒæbəʊ	-	ʒæbəʊ	-	ʒæbəʊ
jargon	dʒɑ:gən	-	dʒɑ:gən	-	dʒɑ:gən
journal	dʒʒi:nəl	-	dʒʒi:nəl	-	dʒʒi:nəl
lingerie	lændʒəri	-	lændʒəri	-dʒ-	lændʒəri:
management	mænɪdʒmənt	-	mænɪdʒmənt	-	mænɪdʒmənt
massage	mæsɑ:ʒ	-dʒ	mæsɑ:dʒ	-	mæsɑ:ʒ
prestige	presti:ʒ	-dʒ	presti:ʒ	-	presti:ʒ
regime	reɪʒi:m	-dʒ-	reɪʒi:m	-	reɪʒi:m
Rouge	ru:ʒ	-	ru:ʒ	-	ru:ʒ

The modern non-anglicised first variants with /ʒ/ occurred 11, 10, and 13 times out of 20 in LPD, CEPD and CUBE, respectively. The survey results indicated the preference for modern forms in the words ending in -age, which matched the CUBE data. While LPD consistently suggested /ʒ/ and provided /dʒ/ as a second option, CEPD results were more flexible. For example, 'barrage' and 'massage' were presented in their anglicised variants without any alternatives. 'Camouflage' and 'espionage' were presented with /ʒ/ in the final position, a second variant provided for the word 'espionage' only.

The degree of providing secondary variants for the word set under analysis varied from ten in LPD to none in CUBE, with five in CEPD. The only example of a mismatch of the variants in LPD and CEPD was the word 'lingerie.' LPD provided only the traditional variant, while in CEPD, it was suggested as an alternative.

The survey indicated almost equal preference for anglicised and non-anglicised variants of 'jargon' and 'journal' while all the analysed dictionaries unanimously suggested the anglicised variants. The majority of the prioritised variants, however, reflected the tendencies of the conducted survey.

3.2.3. GOAT allophony

GOAT allophony falls under the category of 'recent' phonetic trends. Its manifestation in pronunciation dictionaries is presented in Table-4.

Table-4

GOATallophony in LPD, CEPD, and CUBE dictionaries.

	LPD		CEPD	CUBE
Word	1 st variant	2 nd variant	The only variant	The only variant
Bold	bəʊld	ɒʊ	bəʊld	bəʊld
Bolt	bəʊlt	ɒʊ	bəʊlt	bəʊlt
Bowl	bəʊl	ɒʊ	bəʊl	bəʊl
Coal	kəʊl	ɒʊ	kəʊl	kəʊl
Cold	kəʊld	ɒʊ	kəʊld	kəʊld
Fold	fəʊld	ɒʊ	fəʊld	fəʊld
Goal	ɡəʊl	ɒʊ	ɡəʊl	ɡəʊl
Gold	ɡəʊld	ɒʊ	ɡəʊld	ɡəʊld
Hole	həʊl	ɒʊ	həʊl	həʊl
Holy	həʊli	-	həʊli	həʊli:
Mould	məʊld	ɒʊ	məʊld	məʊld
Moult	məʊlt	ɒʊ	məʊlt	məʊlt
Old	əʊld	ɒʊ	əʊld	əʊld
Role	rəʊl	ɒʊ	rəʊl	rəʊl
Roll	rəʊl	ɒʊ	rəʊl	rəʊl
Shoal	ʃəʊl	ɒʊ	ʃəʊl	ʃəʊl
Sole	səʊl	ɒʊ	səʊl	səʊl
Soul	səʊl	ɒʊ	səʊl	səʊl
Told	təʊld	ɒʊ	təʊld	təʊld
Wholly	həʊli	ɒʊ	həʊli	həʊl+li:

Both CEPD and CUBE limited their entries to traditional variants. LPD was the only dictionary providing the second variant with the innovative diphthong [ɒʊ] ('holy' being an exception). This contrasted with the survey findings, where the traditional form was prioritised more than 3.5 less than the modern variant.

Discussion and conclusions

Nowadays, non-native language learners have a plethora of learning resources and a wide range of exposure to spoken English. New words enter English on a regular basis, and people easily adopt them (e.g. COVID-related vocabulary). Changes in pronunciation might be slower to reach language learners, not only because they are not fully documented in non-specialised dictionaries, but also because an ordinary person would not consult a dictionary to check the pronunciation of a well-known word, e.g. 'student' (/ˈstjuː.dənt/ in the Cambridge Dictionary Online but /stʃuː.dənt/ in CUBE). It might be beneficial to make learners aware of the phonetic changes and show how the so-called standard has changed. The present pilot study was an attempt at comparing the degree of documentation of four phonetic changes in three 21st century pronunciation dictionaries. It also aimed at checking the scope of acceptance of the changes by native speakers. Yod coalescence, yod dropping, de-anglicisation of loan words, and GOAT allophony showed the signs of having entered General British, the current standard of British English.

The survey analysis of 60 lexical items categorised on the basis of their shared phonetic qualities revealed that most respondents showed a strong preference for the 'modern' pronunciation variants. Examination of individual profiles, however, suggested a different degree of disposition to accept the changes. While the set of words assigned to the category of 'almost complete' changes, i.e. yod coalescence and yod dropping, was relatively more likely to retain their traditional forms than the words from other categories, the inside-category results were not homogenous. The /dj/ cluster proved to be the most resistant to change. The other examined sets showed more homogeneity. GOAT allophony word group, surprisingly, turned out to be the most 'modern' analysed set. Even though the change has only recently been introduced into General British, this pilot study might be indicative of it being a widespread phenomenon among native speakers.

The comparative analysis of the three pronunciation dictionaries witnessed the undergoing process of phonetic change. Though all the compared dictionaries were of the 21st century, the comparison highlighted the rapid development of changes. The overall results indicated a direct correlation between the year of publication (or an update in the case of the online dictionary CUBE) and the degree of the spread of the changes. LPD stood out as the most reflective in terms of documented variants, yet strongly prioritising traditional pronunciation (80 per cent of the analysed words). CEPD and

CUBE, on the other hand, proved to be more likely to document ‘modern’ variants (except for GOAT allophony). Prioritisation of traditional variants was only 26.7 per cent in CEPD. Although CUBE provided no secondary variants for any of the analysed words, it might be considered to be the most up-to-date pronunciation dictionary available.

References

- CARLEY, P., MEES, I. M. & COLLINS, B., 2018. *English Phonetics and Pronunciation Practice*. London & New York: Routledge.
- COLLINS, B, MEES, I. M., 2013. *Practical Phonetics and Phonology*. 3rd ed. London & New York: Routledge.
- CRUTTENDEN, A., 2014. *Gimson's Pronunciation of English*. 8th ed. London & New York: Routledge.
- ELLIS, A. J., 1869. *On Early English Pronunciation, With Especial Reference to Shakespeare and Chaucer*. London & Berlin: Asher & Co. Available from: URL <https://archive.org/details/onearlyenglishp02winkgoog/page/n36/mode/2up> (accessed on January 27, 2020).
- GLAIN, O., 2012. The Yod /j/: Palatalise It Or Drop It!: How Traditional Yod Forms are Disappearing from Contemporary English. *Cercles*, 22, 4–24. Available from: URL <https://www.cercles.com/n22/glain.pdf> (accessed on November 25, 2019).
- HANNISDAL, B. R., 2006. *Variability and change in Received Pronunciation*. Bergen: University of Bergen. Available from: URL <https://bora.uib.no/bora-xmlui/bitstream/handle/1956/2335/Dr.Avh.Bente%20Hannisdal.pdf?sequence=1> (accessed on September 12, 2019).
- HARRINGTON, J., KLEBER, F., & REUBOLD, U., 2011. The contributions of the lips and the tongue to the diachronic fronting of high back vowels in Standard Southern British English. *Journal of the International Phonetic Association*, 41(2), 137–156. <https://doi.org/10.1017/S0025100310000265>
- JONES, D., 1917. *Everyman's English Pronouncing Dictionary* (1st ed.). London: The Aldine Press. Available from: URL <https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.93283/page/n17/mode/2up> (accessed on January 27, 2020).
- JONES, D., 2006. *Cambridge English Pronouncing Dictionary*. 17th ed. Edited by P. ROACH, J. HARTMAN & J. SETTER. Cambridge: Cambridge University Press.
- KACHRU, B. B., 1985. Standards, codification and sociolinguistic realism: the English language in the outer circle. In: R. QUIRK & H.G. WIDDOWSON (Eds.). *English in the world: Teaching and learning the language and literatures*. Cambridge: Cambridge University Press, 11–30.
- KACHRU, B. B., 1998. English as an Asian language. *Links & letters*, 5, 89–108. Available from: file:///C:/Users/lbike/AppData/Local/Temp/22673-Article%20Text-22597-1-10-20060309.pdf (accessed on December 10, 2020).

- KORTMANN, B., 2020. *English Linguistics.Essentials*. 2nd ed. Berlin: J.B.Metzler Verlag.
- LEV-ARI, SH., KEYSAR, B., 2010. Why don't we believe non-native speakers? The influence of accent on credibility. *Journal of Experimental Psychology*, 46(6), 1093–1096. <https://doi.org/10.1016/j.jesp.2010.05.025>.
- LEVEY, D., 2014. Some recent changes and developments in British English. In: R. MONROY-CASAS & I. ARBOLEDA-GIRAO (Eds.). *Readings in English Phonetics and Phonology*. Universitat de Valencia, IULMA, 385–405.
- LINDSEY, G., 2019. *English After RP: Standard British Pronunciation Today*. London, UK: Palgrave Macmillan.
- LOCKER, M. A., STRÄSSLER, J., 2008. Introduction: Standards and norms. In: M. LOCKER & M. A. STRÄSSLER (Eds.). *Standards and Norms in the English Language*. Berlin & New York: Mouton de Gruyter, 1–20.
- LOW, E.-L., 2015. *Pronunciation for English as an International Language. From research to practice*. London & New York: Routledge.
- MORENO FALCÓN, M., 2017. *Watching RP change. An acoustic sociophonetic study of the KIT/schwa shift, GOOSE fronting and the monophthongisation of /ʊə, eə, Iə/ into /ɔː, ɜː, Iː/*. Available from: URL https://www.researchgate.net/publication/319713382_Watching_RP_change_an_acoustic_sociophonetic_study_of_the_KITschwa_shift_GOOSE-fronting_and_the_monophthongisation_of_e_I_into_I (accessed on February 11, 2020).
- MOTT, B., 2014. Recent changes in English phonetics and their representation in phonetic notation. In: R. MONROY-CASAS & I. ARBOLEDA-GIRAO (Eds.). *Readings in English Phonetics and Phonology*. Universitat de Valencia, IULMA, 369–384.
- ROACH, P., 2009. *English Phonetics and Phonology*. 4th ed. Cambridge: Cambridge University Press.
- SAUER, W., 2002. Some recent developments in standard British English pronunciation and the teaching of EFL. Available from: URL <http://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.413.3394&rep=rep1&type=pdf> (accessed on December 12, 2020).
- TRUDGILL, P., 2000. *Sociolinguistics: an introduction to language and society*. 4th ed. London: Penguin.
- TRUDGILL, P., 2001. *The sociolinguistics of modern RP. Sociolinguistic Variation and Change*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

- TRUDGILL, P., HANNAH, J., 2008. *International English: A guide to varieties of Standard English*. 4 ed. London: Hodder Arnold.
- UPTON, C., 2004. Received Pronunciation. In: E. SCHNEIDER *et al.* (Eds.). *A handbook of varieties of English*. Volume 1: Phonology. Berlin: Mouton de Gruyter, 217–230.
- WELLS, J. C., 1982. *Accents of English*. Cambridge & New York: Cambridge University Press.
- WELLS, J.C., 2000. *Longman Pronunciation Dictionary*. New edition. London: Longman.

Sources

- Cambridge Dictionary Online*. Available at: <https://dictionary.cambridge.org/>.
- LINDSEY, G., SZIGETVÁRI, P., N/A. Current British English Searchable Transcriptions. Available at: <http://cubedictionary.org/>.
- WELLS, J. C., 2008. *Longman Pronunciation Dictionary*. 3rd ed. Pearson Longman.

Notes

- [1] ‘C’ refers to any consonant which is succeeded by /ju:/ and generates a consonant cluster

Notas de autor

Research Interests: phonetics, pronunciation teaching, learner language.

Assoc. Prof., Dr., Vilnius University, Universiteto 5, Vilnius, +37065177771

articulatory phonetics; pronunciation teaching; language standardisation; language variation.

Student, Vilnius University, Universiteto 5, Vilnius, +37052687264